

**System of National Accounts
2008**

2008年改訂

国民経済計算の体系

European Commission

International Monetary Fund

Organisation for Economic Co-operation and Development

United Nations

World Bank

欧州委員会

国際通貨基金

経済協力開発機構

国際連合

世界銀行

本仮訳の作成に当たり、監訳者、監訳協力者の皆様には多大なる御協力をいただきました。記して心から感謝を申し上げます。

特に、作間逸雄専修大学経済学部教授におかれましては、監訳者として、本仮訳の全体にわたり貴重な御助言、御指導を賜りました。重ねて御礼を申し上げます。

<監訳者、監訳協力者一覧> (五十音順、所属・肩書きは監訳作業当時)

伊藤 恵子	専修大学経済学部准教授
宇南山 卓	神戸大学大学院経済学研究科准教授
岡部 純一	横浜国立大学経済学部教授
作間 逸雄	専修大学経済学部教授
櫻本 健	立教大学大学院経済学研究科博士後期課程
佐藤 勢津子	専修大学大学院経済学研究科博士後期課程
辻村 和祐	慶應義塾大学経済学部教授
辻村 雅子	慶應義塾大学産業研究所研究員
浜田 浩児	独立行政法人労働政策研究・研修機構 労働政策研究所副所長
牧野 好洋	静岡産業大学准教授
望月 正光	関東学院大学経済学部教授

--	--

英文	和文
<p>Foreword</p> <p>The System of National Accounts, 2008 (2008 SNA) is a statistical framework that provides a comprehensive, consistent and flexible set of macroeconomic accounts for policymaking, analysis and research purposes. It has been produced and is released under the auspices of the United Nations, the European Commission, the Organisation for Economic Co-operation and Development, the International Monetary Fund and the World Bank Group. It represents an update, mandated by the United Nations Statistical Commission in 2003, of the System of National Accounts, 1993, which was produced under the joint responsibility of the same five organizations. Like earlier editions, the 2008 SNA reflects the evolving needs of its users, new developments in the economic environment and advances in methodological research.</p> <p>A working group, comprising representatives of each of our organizations, managed and coordinated the work. National statistical offices and central banks from countries throughout the world made valuable contributions. Expert groups carried out research on the issues being reviewed. An advisory expert group was established to provide expert opinions from a broad range of countries. During the update work, the recommendations and the updated text were posted on the website of the United Nations Statistics Division for worldwide comment, thereby achieving full transparency in the process.</p> <p>The 2008 SNA is intended for use by all countries, having been designed to accommodate the needs of countries at different stages of economic</p>	<p>はしがき</p> <p>『2008年版国民勘定体系』（2008SNA、以下では08SNA）は、政策形成、分析、研究目的のために設計された、包括性、整合性をもち、なおかつ、柔軟性をも備えたワンセットのマクロ勘定を提供する統計的枠組みである。08SNAは、国際連合、欧州委員会、経済協力開発機構、国際通貨基金および世界銀行グループの支援と承認のもとに作成、公表された。08SNAは、2003年に国際連合統計委員会の負託に基づく、『1993年版国民勘定体系』の改定版であり、前出5機関によって作成された。93年版の、あるいはそれ以前のSNAと同様に、08SNAは、ユーザーのニーズの変化・発展、経済環境の新しい展開および方法論的研究の前進を反映している。</p> <p>上記5機関の代表からなるワーキンググループが改定作業の管理と調整にあたった。各国の統計局および中央銀行は貴重な貢献をした。専門家グループが構成され、見直し対象となった諸課題の研究にあたった。さらに、広範な国々から招聘された専門家からなる諮問グループが構成され、専門家としての意見を求められた。改定作業中、勧告および改定されたマニュアル本文は、国際連合統計部のウェブサイトに掲載され、全世界中からコメントが募集された。そうすることによって、改定過程に十分な透明性が確保された。</p> <p>08SNAは、すべての国における使用を想定したものであり、異なる経済発展の段階にある国々のニーズを取り入れるように設計されている。また、08SNAは、</p>

development. It also provides an overarching framework for standards in other domains of economic statistics, facilitating the integration of these statistical systems to achieve consistency with national accounts.

At its fortieth session, the Statistical Commission unanimously adopted the 2008 SNA as the international statistical standard for national accounts. We encourage all countries to compile and report their national accounts on the basis of the 2008 SNA as soon as possible.

BAN Ki-moon
Secretary-General
United Nations

José Manuel Barroso
President
European Commission

Angel Gurría
Secretary-General
Organisation for Economic Co-operation and Development

Dominique Strauss-Kahn
Managing Director
International Monetary Fund

Robert B. Zoellick
President

他分野の経済統計の基準のための包括的枠組みともなっており、そうした統計システムと国民経済計算との統合を容易にする。

統計委員会は、その第40回会合で、08SNAを国民経済計算統計の国際基準として採択した。われわれは、すべての国ができるだけすみやかに、その国民経済計算を08SNAベースで作成、報告することを促したい。

潘 基文
国際連合 事務総長

ジョゼ・マヌエル・バロゾ
欧州委員会 委員長

アンヘル・グリア
経済協力開発機構 事務総長

ドミニク・ストロス＝カーン
国際通貨基金 専務理事

ロバート・B・ゼーリック
世界銀行グループ 総裁

The World Bank Group	
Summary table of contents	目次 (要旨)
Foreword	はしがき
Table of contents	目次
List of tables	表一覧
List of figures	図一覧
Preface	前書き
List of abbreviations and acronyms	略語・頭字語一覧
Chapter 1: Introduction.....1	第1章：イントロダクション 1
Chapter 2: Overview.....45	第2章：概観..... 45
Chapter 3: Stocks, flows and accounting rules.....119	第3章：ストック、フロー、会計原則..... 119
Chapter 4: Institutional units and sectors.....195	第4章：制度単位と制度部門 195
Chapter 5: Enterprises, establishments and industries.....283	第5章：企業、事業所、産業 283
Chapter 6: The production account305	第6章：生産勘定..... 305
Annex to chapter 6: Separating output due to storage from holding gains and losses419	第6章の付録：貯蔵による産出の保有利得・損失からの分離 419
Chapter 7: The distribution of income accounts.....431	第7章：所得分配勘定 431
Chapter 8: The redistribution of income accounts519	第8章：所得の再分配勘定 519
Chapter 9: The use of income accounts593	第9章：所得の使用勘定..... 593
Chapter 10: The capital account.....645	第10章：資本勘定..... 645
Chapter 11: The financial account.....731	第11章：金融勘定..... 731
Chapter 12: The other changes in assets accounts791	第12章：その他の資産変動勘定..... 791
Chapter 13: The balance sheet849	第13章：貸借対照表..... 849
Chapter 14: The supply and use tables and goods and services account.....891	第14章：供給・使用表と財・サービス勘定 891

Chapter 15: Price and volume measures967	第 15 章：価格測度と数量測度 967
Chapter 16: Summarizing and integrating the accounts1075	第 16 章：勘定の要約と統合 1075
Chapter 17: Cross-cutting and other special issues 1117	第 17 章：分野横断的課題とその他の特別課題..... 1117
Chapter 18: Elaborating and presenting the account.....1289	第 18 章：勘定の詳述と表示 1289
Chapter 19: Population and labour inputs1319	第 19 章：人口と労働投入..... 1319
Chapter 20: Capital services and the national accounts1353	第 20 章：資本サービスと国民経済計算..... 1353
Chapter 21: Measuring corporate activity1393	第 21 章：法人企業活動の測定 1393
Chapter 22: The general government and public sectors1419	第 22 章：一般政府と公的部門 1419
Chapter 23: Non-profit institutions.....1491	第 23 章：非営利団体..... 1491
Chapter 24: The households sector.....1511	第 24 章：家計部門..... 1511
Chapter 25: Informal aspects of the economy.....1543	第 25 章：経済のインフォーマルな側面..... 1543
Chapter 26: The rest of the world accounts and links to the balance of payments1583	第 26 章：海外勘定および国際収支とのリンク 1583
Chapter 27: Links to monetary statistics and the flow of funds1635	第 27 章：国民経済計算体系と金融統計、資金循環統計 1635
Chapter 28: Input-output and other matrix-based analyses.....1655	第 28 章：投入－産出分析とその他の行列ベースの分析 1655
Chapter 29: Satellite accounts and other extensions.....1697	第 29 章：サテライト勘定とその他の拡張 1697
Annex 1: The classification hierarchies of the SNA and associated codes.....1767	付録 1：SNA の分類階層と関連コード 1767
Annex 2: The sequence of accounts1809	付録 2：勘定系列 1809
Annex 3: Changes from the 1993 System of National Accounts1827	付録 3：1993 年 国民経済計算体系からの変更点..... 1827
Annex 4: Research Agenda.....1903	付録 4：研究課題 1903
Preface	序文
A. Introduction	A. イントロダクション

The *System of National Accounts, 2008 (2008 SNA)* is an updated version of the *System of National Accounts, 1993 (1993 SNA)*. It is the fifth version of the SNA, the first of which was published over fifty years ago. At its thirty-third session in 2003, the Statistical Commission requested that the *1993 SNA* be updated to bring the national accounting framework into line with the needs of data users. The background was that the economic environment in many countries had evolved significantly since the early 1990s when the *1993 SNA* had been developed and, in addition, methodological research over the past decade or so had resulted in improved methods of measuring some of the more difficult components of the accounts. In accordance with the mandate from the Commission, the 2008 SNA does not recommend fundamental or comprehensive changes that would impede a smooth transition from implementation of the earlier versions, including the *1968 SNA*, which is the national accounting framework still used in a number of countries. Further, consistency with related manuals, such as those on the balance of payments, on government finance statistics and on monetary and financial statistics was an important consideration in the update.

The 2008 SNA was prepared under the auspices of the Inter-Secretariat Working Group on National Accounts (ISWGNA), which consists of five organizations: the Statistical Office of the European Communities (Eurostat), the International Monetary Fund (IMF), the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), the United Nations Statistics Division and regional commissions of the United Nations, Secretariat and the World Bank. The 2008 SNA is published jointly by the five organizations.

『2008年版国民勘定体系』(2008 SNA)は、『1993年版国民勘定体系』(1993 SNA)の改定版である。これはSNAの第5版で、初版は50年以上前に出版された。統計委員会は、2003年の第33回会合において、国民経済計算の枠組みをデータ・ユーザーのニーズに沿うものとするように、93SNAの改定がなされるべきことを要請した。この背景には、93SNAが開発された1990年代はじめから、多くの国の経済的環境に顕著な進展が見られたのに加え、過去10年ほどの間になされた方法論研究によって、勘定の構成要素の中でも困難とされていた項目の計測方法に改善がみられたことがある。しかし、委員会の付託によると、08SNAは、93SNAからの根本的、あるいは、包括的な変更を求めるものではない。それは、多くの国々でまだ使用されている国民経済計算の枠組みである68SNAを含む旧バージョンのSNAの実施から円滑に移行することを妨げかねないからである。さらに、国際収支統計、政府財政統計および貨幣金融統計などに関する関連マニュアルとの一貫性を追求することは、今次改定作業の重要な考慮事項であった。

08SNAは、欧州委員会統計局(Eurostat)、国際通貨基金(IMF)、経済協力開発機構(OECD)、国連統計部および国連事務局地域委員会、世界銀行の5つの組織から構成される国民経済計算に関する事務局間ワーキンググループ(ISWGNA)の主催下で行なわれた。08SNAは、上記5組織による共同出版である。

For practical purposes, the 2008 SNA was presented to the United Nations Statistical Commission in the form of two separate volumes, volume 1, consisting of 17 chapters, and volume 2, consisting of a further 12 chapters and four annexes. Volume 1 was adopted in principle by the United Nations Statistical Commission at its thirty-ninth session held in New York from 26-29 February 2008 (see notes 1 and 2). The volume was reviewed extensively during its development and, following an extended review period that ended on 30 April 2008, the United Nations Statistical Commission recommended to the United Nations Economic and Social Council that the 2008 SNA be adopted as the new international standard for compiling national accounts statistics. Volume 2 was adopted by the United Nations Statistical Commission at its fortieth session held in New York from 24-27 February 2009 with the recommendation that the terms “volume 1” and “volume 2” be dropped and that the entire 2008 SNA should be published in one document (see note 3).

The 2008 SNA starts with an introduction and an overview and then presents the accounting rules, the accounts and tables, and their integration. These subjects are the topics of chapters 1-17, previously known as volume 1. Chapters 18 to 29 elaborate various aspects of the accounts, provide details about their presentation and describe some possible extensions to improve the usefulness of the accounts for a wide range of purposes.

The complete publication is to be made available in electronic format at the website of the United Nations Statistics Division with links to that site from the websites of the other international organizations that are members of the ISWGNA. The complete volume will also be published in the traditional

08SNA は、実際上の問題から、2巻に分けられ、それぞれ別々に国連統計委員会に提出された。第1巻は17の章、第2巻はそれに続く12の章と4つの付録からなる。第1巻は、2008年2月26日から29日にニューヨークで開催された第39回国連統計委員会で原則として採択された（注1および2を参照）。第1巻は、その開発期間中に広範な見直しが行なわれ、その後も、2008年の4月30日までの再度の見直しが行なわれた。国連統計委員会は、国民経済計算統計を作成するための国際基準として08SNAを採択することを国連経済社会理事会に勧告した。第2巻は、2009年2月24日から27日にニューヨークで開催された第40回国連統計委員会で採択され、「第1巻 (volume 1)」および「第2巻 (volume 2)」という用語を使わず、2巻をひとまとめにして、08SNAというひとつの文書として、出版することを推奨した（注3を参照）。

08SNA は、まず、イントロダクション、概観から始まり、勘定規則、勘定および付表、さらにそれらの統合へと進む。これらの主題は、従来の第1巻、すなわち、第1章から第17章の話題である。第18章から第29章までは、表章についての詳細を示すとともに、広範な利用目的を配慮しながら、勘定の有用性を改善することを企図して、若干の拡張可能性について述べた。

08SNA の完全版は、国連統計部のウェブサイトで電子形式による利用が可能である。ISWGNA を構成する他の国際機関のウェブサイトからもリンクされている。完成版は、1巻本として、伝統的な印刷物のかたちでも出版される。

<p>printed copy.</p> <p>Efforts have been made to improve the readability of the text and to make the numeric example running through the text easier to follow. A spreadsheet of the numerical example will be available for downloading. The electronic version will include hyper-links to other areas of the publication and to external links. Over time, live links will be added to related documents, numerical examples and updates about important ongoing research related to key topics.</p>	<p>完成版の 08SNA では、本文の読みやすさを改善し、随所に見いだされる数値例をより分かり易くするための取り組みが行なわれている。数値例にはスプレッドシートを付し、インターネットからのダウンロードを可能とした。電子版には、当該出版物の他の場所や外部リンクへのハイパーリンクが含まれる。さらに、徐々にではあるが、関連文書、数値例、また、主要な話題に関する進行中の研究について、その最新情報に関するライブリンクが追加されてゆく予定である。</p>
<p>B. New features of the System of National Accounts</p> <p>In response to the Commission’s guidance, the new features of the 2008 SNA introduce treatments for those aspects of economies that have become more prominent in recent years, elaborate on points that have increasingly become the focus of analytical attention and clarify the national accounting treatment of a wide range of topics. The new features draw on research, practical experience and, where appropriate, international standards for business and public accounting. The changes between the <i>1993 SNA</i> and the 2008 SNA are, however, less extensive than the changes introduced in 1993.</p> <p>The new features fall into five main groups: assets; the financial sector; globalization and related issues; the general government and public sectors; and the informal sector. The key changes within each group are shown below.</p> <p>Assets</p>	<p>B. SNA の新しい特徴</p> <p>08SNA の新しい特徴は、近年より顕著となっている経済の新局面に関して勘定上の取扱いを示したこと、分析の焦点になりつつある諸側面を詳細に論じたこと、さらに広範な問題に関する国民経済計算上の取扱いを明確化したことが挙げられる。そうした SNA の新しい特徴は、統計委員会の指針に応えたものである。それらは、研究や実践経験に基づくものであり、また、そうすることが適切な場合には、企業会計および公会計の国際基準によった。しかしながら、93SNA と 08SNA との間の変更は、93SNA で導入された変更よりも少ない。</p> <p>そうした新しい特徴は、おおよそ 5 つのグループに分けられる。それは、資産、金融部門、グローバリゼーションおよび関連課題、一般政府および公的部門、そして非公式部門である。各グループに属する重要な変更点を以下に示す。</p> <p>資産</p>

<p>The accounting treatment of assets previously called “intangible produced assets” and now called, more descriptively, “intellectual property products” has been clarified and expanded. Many of these assets, often seen as a hallmark of the “new economy,” are associated with the establishment of property rights over knowledge in one form or another.</p> <p>The treatments of databases and of originals and copies have been modified and the principle of treating expenditure on research and development as capital formation has been introduced.</p> <p>The definition of assets in general was reviewed to set the framework for the discussion of such assets. The review led to several refinements in the treatment of non-produced non-financial assets, covering both tangible assets (for example natural resources) and intangible assets (now identified as contracts, leases and licenses, which can be treated as assets in certain circumstances).</p> <p>Expenditures on weapons systems that meet the general definition of assets have been reclassified as fixed capital formation.</p> <p>The analytical concept of capital services has been introduced. Details can be presented in a supplementary table for market producers, bringing into the SNA the advances in research in recent decades in the fields of growth and productivity and helping to satisfy the analytical needs of many users.</p> <p>The financial sector</p>	<p>従来、「無形生産資産」、現在ではより記述的に「知的財産生産物」と呼ばれる資産の会計上の扱いが明確にされ、拡張されている。このカテゴリーに含まれる資産の多くは、よく「ニューエコノミー」の顕著な特徴と見なされるが、種々の形式における知識に関する財産権の確立と関連している。</p> <p>データベースおよびオリジナルとコピーの取り扱いが、一部修正され、さらに、原則的に研究開発を資本形成として取り扱うことになった。</p> <p>そのような資産について議論するための枠組みを設定するために、一般的な資産の定義の見直しが行われた。この見直しによって、有形資産（自然資源など）と無形資産（現在では、契約・リース・ライセンスとして、特定の状況において資産として扱われる。）の双方をカバーする項目としての、非生産非金融資産の取扱いが改善されている。</p> <p>資産の一般定義を満たす兵器システムへの支出は、固定資本形成に分類替えされた。</p> <p>分析概念としての資本サービス概念が導入され、市場生産者について、その詳細を補足表で示すことが可能となった。この変更により、SNA に成長および生産性の分野における近年の研究の進展を取り入れることができることとなり、多くのユーザーの分析ニーズに資することが期待される。</p> <p>金融部門</p>
---	---

<p>Recommendations regarding the financial sector have been updated to reflect developments in one of the fastest-changing segments of many economies. In particular, the 2008 SNA provides a more comprehensive overview of financial services.</p> <p>The 1993 SNA was modified several years ago to cater for some developments in financial derivatives during the 1990s. At its meeting in March 1999, the United Nations Statistical Commission approved changes to the treatment of financial derivatives. The two most significant changes were that the financial assets boundary was expanded to include financial derivative contracts regardless of whether “trading” occurred on or off exchange, and flows associated with interest rate swaps and forward rate agreements were recorded as financial transactions rather than interest flows. In addition, some new functional classifications were introduced.</p> <p>The measurement of non-life insurance services has been modified in order to provide more plausible estimates following extreme events (for example earthquakes) that result in large insurance payouts.</p> <p>Guidance on the treatment of impaired (non-performing) loans has been elaborated.</p> <p>The method for calculating financial intermediation services indirectly measured, widely known as FISIM, has been refined in the light of experience in implementing the 1993 SNA recommendations.</p>	<p>金融部門は、多くの経済において最も迅速に変化している部分のひとつであり、その発展を SNA に反映させるためにいくつかの勧告が改定された。特に、08SNA は金融サービスのより包括的な取り扱いを提供する。</p> <p>数年前、93SNA は、1990 年代の金融派生商品の進展を取り入れるために、部分修正された。国連統計委員会は、1999 年 3 月の会合で、金融派生商品の取り扱いの変更を承認している。その最も重要な 2 つの変更点は、金融資産境界が拡大され、取引所で行なわれた取引であるかどうかにかかわらず、金融派生商品契約を含むとされたこと、さらに金利スワップおよび金利先渡し契約に関するフローが、利子フローではなく金融取引として記録するように規定されたことである。さらに、新しい機能分類がいくつか導入された。</p> <p>非生命保険サービスの計測を一部修正した。それは、多額の保険金の支払を生じさせる極端な事象（地震など）の場合の推計値をより妥当なものとするための変更である。</p> <p>毀損貸付（impaired loan、ノンパフォーマンスローン）の取扱いに関する指針が精緻化された。</p> <p>FISIM として広く知られている間接的に計測される金融仲介サービスの推計方法は、93SNA における勧告の実施経験に照らして改善されている。</p>
---	--

The most far-ranging change in the financial area relates to new guidelines for recording pension entitlements. The SNA now recognizes the liabilities of employers' pension schemes, regardless of whether funding to meet them exists or not. For pensions provided by government, countries have some flexibility to deviate from this rule in the set of core tables. However, the full range of information required for a comprehensive analysis of pensions is provided in a new standard table that shows the liabilities and associated flows of all private and public pension schemes, whether funded or unfunded and including social security.

Globalization and related issues

The treatments of stocks and flows that are characteristic of economic globalization have been clarified and elaborated.

The treatment of remittances from the movement of persons abroad has been expanded, with coverage of the flows being closer to the economic reality.

The application of the principle of change in ownership of goods has been made universal, resulting in changes to the recording of merchanting and of goods sent for processing, both abroad and within the domestic economy, and then returned to the owner. These changes have shifted the focus away from the physical movements of goods to the impact on the economies of the owner of the products and the processor. As a result, they are consistent with international financial transactions that are increasingly important in a globalized economy.

金融領域の最も広範囲に渡る変更は、年金受給権の記録に関する新指針に関連する。従来のSNAとは異なり、現在のSNAでは、資金調達が行なわれているか否かによらず、雇主の年金制度の負債を認識する。政府が提供する年金について、コア表では、各国にこの規則から逸脱する柔軟性が提供されている。しかしながら、新しい表のひとつでは、年金の包括的な分析に求められる全情報が提供され、同表では、基金を持つ制度か無基金の制度かによらず、社会保障を含め、すべての民間および公的年金制度の負債と関連フローを示している。

グローバリゼーションと関連課題

経済的グローバリゼーションの特徴を示すストックおよびフローの取扱いが明確にされ、精緻化された。

人間の海外への移動に基づく送金の扱いが拡大され、フローのカバレッジは経済的実態により近くなった。

財の所有権の変更の原則が例外なく適用され、その結果、仲介貿易（merchanting）および加工目的で海外・国内に送られ、加工後、所有者に返送される財の記録に変更がある。このような変更により、財の物理的動きから生産物の所有者の経済や加工者の経済に対する影響に、焦点が移っている。その結果、グローバル化した経済でますます重要となっている国際的金融取引との整合性が保たれる。

<p>In recognition of the changing structures of production and finance in many economies, guidance is now provided about when “special purpose entities”, which are sometimes called shell companies or brass plate companies and which can be created by corporations or the government, should be recognized as institutional units, how they should be classified, and how their operations should be treated.</p>	<p>多くの国で生産と金融の構造が変化しつつあるという認識のもとに、法人企業や政府によって設立され、時としてダミー会社 (shell companies) またはペーパーカンパニー (brass plate companies) と呼ばれる、「特別目的会社」が、どのような場合に制度単位として認識されるか、また、それらをどのように分類するか、さらに、その業務をどのように取り扱うかといった点について指針が示されている。</p>
<p>The general government and public sectors</p>	<p>一般政府と公的部門</p>
<p>Several principles have been clarified and refined in response to developments in accounting standards for government.</p>	<p>政府についての会計基準の発展に対応して、いくつかの原則が明確にされ、改善された。</p>
<p>The delineation of the government and the public sectors from the other sectors of the economy has been clarified.</p>	<p>政府および公的部門と他の経済部門との境界線をどのように引くかということに関して、明確化が行なわれた。</p>
<p>The treatments of super dividends paid by public corporations and capital injections into public enterprises have been clarified.</p>	<p>公的法人企業の支払う超過配当 (super dividends) の取り扱いおよび公的企業に対する資本注入の取扱いが明確にされた。</p>
<p>The principles for the treatment of public-private partnerships have been outlined and the treatment of restructuring agencies elaborated.</p>	<p>官民パートナーシップの取扱いの原則の概要が述べられ、再生機構の取扱いが詳細に述べられている。</p>
<p>Handling transactions between general government and related public corporations and with securitization vehicles has been clarified to improve the recording of items that could significantly affect government debt.</p>	<p>一般政府と関連公的法人企業、また、一般政府と証券化ヴィークルとの取引の取り扱いが明確にされ、政府債務に大きな影響を及ぼしうる項目の記録が改善された。</p>
<p>The treatment of several classes of loan guarantees has been clarified, and a new treatment has been introduced for standardized guarantees, such as</p>	<p>貸付・借入の保証の複数の区分とその取り扱いが明確にされ、輸出信用保証、学資保証などのような、標準的保証に対して新たな取扱いが導入された。</p>

<p>export credit guarantees and student loan guarantees.</p> <p>Some other new features are not easily grouped but are no less important. Notable among these are the clarification of ancillary units and holding companies and the introduction of accounting for employee stock options, which came into wide usage in some countries during the 1990s.</p> <p>These new features help maintain the relevance of the SNA in a time of rapid economic and institutional change, building on its solid existing framework. Accordingly, the provision of the guidance on the accounting rules, the accounts and tables, and their integration in the 2008 SNA can be seen as consistent with continuing efforts to implement the <i>1993 SNA</i> in all countries. In this regard, the four points made in the Preface to the <i>1993 SNA</i> concerning the comprehensiveness of the SNA and the breadth of its applicability not only still hold; they have been reinforced in the 2008 SNA.</p> <p>The informal sector</p> <p>The 2008 SNA contains a chapter dedicated to the question of measuring activity carried out within households on an informal basis (the so-called informal sector) and activity that escapes formal statistical measurement (the so-called not-observed economy).</p>	<p>上記以外にも、新しい特徴が存在するが、容易にグループ分けできない。しかし、それでも重要であることには変わりない。これらのうちで重要なのは、付随単位および持株会社の明確化、さらに、1990年代に、国によっては幅広く使用されるようになった雇用者自社株購入権の取り扱いを導入したことである。</p> <p>このような新しい特徴は、急速な経済的、制度的変動の時期に、既に強固な枠組みの上に構築されている、SNAの現実関連性を維持することを可能としている。したがって、08SNAにおいて、勘定規則、勘定および表、その統合の指針を提供することは、すべての国において93SNAを実施するために引き続き行なわれている取り組みと整合性をもつものと見ることができる。これに関し、SNAの包括性およびその適用性の広さに関して93SNAの前書きに書かれている4点は、現在でもその通りであるし、08SNAでは、むしろ強化されているとよい。</p> <p>非公式部門</p> <p>08SNAは、非公式ベースで、家計内で行なわれる活動（いわゆる、非公式部門）と公式の統計計測を免れる活動（いわゆる未観測経済）の問題を論じるために、一章をあてている。</p>
<p>C. The SNA in the context of other statistical systems</p> <p>The SNA provides guidance for national accounts almost universally</p>	<p>C. 他の統計体系とSNA</p> <p>SNAは、ほぼ普遍的な国民経済計算のための手引きとなる。</p>

The final stages of work on the *1993 SNA* came at a time when the formerly centrally planned economies making the transition to market economies in the early to mid 1990s. The years since have proven the applicability and robustness of the SNA in those economies. The *European System of Accounts, 1995* was made broadly consistent with the *1993 SNA* with respect to the definitions, accounting rules and classifications. Its update, which is currently under way, will cover the recommendations and clarifications agreed at the international level for the 2008 SNA. The new treatments of goods for processing and remittances from persons working abroad are especially relevant for developing economies that are moving into the global economy. In addition, the new guidelines on handling public-private partnerships and the use of natural resources by non-residents are likely to be especially significant for many countries.

The SNA recognizes the need for flexibility

The *1993 SNA* incorporated the concept of satellite accounts, a major step in the direction of flexibility. Moving forward, satellite accounts are expected to continue to provide a useful way of working towards solutions that give the appropriate level of confidence in challenging measures, such as those for environmental accounting issues. Using satellite accounts as a means of expanding the relevance of the national accounts, but without affecting the comparability of the central framework used for economic policymaking, has become an accepted means of developing and testing new data sources and methods. Further, the 2008 SNA has introduced the item of “supplementary” items and tables. The term “supplementary” is used when the SNA recognizes that items may be of limited relevance in some countries or that

93SNA に至る改定作業の最終段階の時期は、従来の中央計画経済が 1990 年代初めから中頃にかけて、市場経済への移行を行なった時期であった。現在にいたるまでの 20 年ほどの間に、移行経済における SNA の適用可能性と頑健性は、十分証明されていると考えられる。1995 年版欧州国民勘定体系は、定義、勘定規則、分類に関して、93SNA とおおよそ整合的な基準として作成されたものである。現在、その改訂版を作成中であるが、国際的レベルで 08SNA に関して合意されている諸勧告と明確化を取り入れたものになるであろう。加工向けの財の取扱いおよび海外で働く個人からの送金の取扱いは、グローバル経済に進出してゆく発展途上経済と特に関連性が高い。さらに、官民パートナーシップおよび非居住者による自然資源の使用に関する新しい指針は、多くの国に対して特に重要なものとなるであろう。

SNA は、弾力性の必要性を認識する

93SNA は、サテライト勘定の概念を取り入れている。それは、弾力性に向けての大きな一歩であった。さらに、それを前進させ、サテライト勘定は、環境勘定の諸課題にどう対処すればよいかなど、困難な課題を適切な信憑性レベルで解決することに向けて作業する有益な方法を継続して提供することが強く予想される。経済政策形成に使われる中枢体系の比較可能性に影響を及ぼさずに、サテライト勘定を国民勘定の現実関連性を拡張する手段として使うことは、新しいデータソースや方法を開発したり、試験したりするについて一般に認められた手段となっている。さらに、08SNA では、「補足」項目と「補足」表が導入された。すなわち、SNA が「補足」という用語を使うのは、国によって、当該項目の関連性が限られていること、あるいは、分析的関心はあるものの、主要な勘定セットと同じレベルの正確性で当該表を作成することはできないということを認識し

while of analytical interest, a table cannot be prepared to the same standard of accuracy as the main set of accounts.

The SNA reinforces the central role of national accounts in statistics

The concepts and classifications of the 2008 SNA are harmonized with other international statistical standards and manuals even more than was the case with the *1993 SNA*. Of special note is the close coordination of the processes during the update of the SNA and the simultaneous revision of the *Balance of Payments Manual*. The chapter on price and volume measures has benefited from work since the *1993 SNA* was released on the International Comparison Program and on the international manuals for consumer and producer price indices. There is closer consistency with advice given in the resolutions of the International Conference of Labour Statisticians. There is a chapter dedicated to the consideration of the role of non-profit institutions in the economy drawing on work in this area since the time of the *1993 SNA*. For environmental accounts, the ground has been laid for consistency with the revised *Handbook of National Accounting: Integrated Environmental-Economic Accounting*, which is expected to become an international standard. Similarly, the 2008 SNA is consistent with the major classification systems, notably the *International Standard Industrial Classification of All Economic Activities, Rev. 4* and the *Central Product Classification, Version 2*.

Future developments: the research agenda

The first comprehensive set of national accounting standards was released in

ていることを示している。

SNA は統計における国民経済計算の中心的役割を強化する

08SNA の概念および分類は、93SNA と比べても、なお一層、他の国際的統計基準・マニュアルとの調和化の達成度が高い。特筆すべきは、SNA の改定と、同時に行なわれた国際収支マニュアルの改定という2つの改定過程の間で密接な関係が見られたことである。08SNA の価格測度および数量測度の章は、93SNA の公表以来なされてきた、国際比較プログラムや消費者および生産者物価指数に関する国際マニュアルに関する作業から利益を得ている。現在の SNA では、国際労働統計家会議の決議でなされた助言との密接な一貫性が存在する。また、経済における非営利団体の役割を検討することに充てられた章がある。この章も、少なからず 93SNA の時代以降に、この分野で行なわれた作業の成果によっている。環境勘定については、『国民経済計算ハンドブック：環境・経済統合勘定』の改訂版との一貫性に配慮し、それを 08SNA における環境勘定についての記述の基礎としている。言うまでもなく、同ハンドブックは、将来、この分野の国際基準となることが予想されるものである。同様に、08SNA では、主要な分類体系、中でも、国際標準産業分類（第4版）、主要生産物分類（第2版）との一貫性が確保されている。

今後の発展：研究課題

最初の包括的な国民経済計算の基準は、1953年に公表され、1968年、1993年、

<p>1953, with major updates in 1968, 1993 and, now, 2008. Clearly, though, developments in national accounting do not emerge in steps every 15 to 20 years, so identifying updates needed in the SNA is a continuing process even if a full-scale rewrite occurs infrequently. Developments depend on a combination of the evolution of economic processes (such as new financial instruments), advances in statistical estimation and measurement techniques, and improvements in data collection.</p> <p>Some contentious issues were considered during the SNA update process. The decisions made were based on the best information and techniques available at the time. In some cases, though, research was still under way while the SNA was being updated and the results of ongoing research may lead to the need to revisit some of these decisions prior to the next update of the SNA.</p> <p>The ISWGNA has identified a number of areas of ongoing research. The ISWGNA has recommended these topics should be included in a national accounts research agenda. A list of items for consideration, as identified at the conclusion of the update process, appears in Annex 4.</p> <p>The ISWGNA will be responsible for advancing the research on these issues (and any other important ones that transpire), but will be relying on assistance from the agencies responsible for national accounts around the world. Depending on the outcomes, it may prove useful to incorporate the outcomes from this research into the 2008 SNA before the next major update.</p>	<p>そして今回 2008 年に大きな改定がなされた。もっとも、当然のことであるが、国民経済計算の発展は、15 年から 20 年ごとに一斉に現れるものではないので、全面的改定こそ、まれにしか起こらないとしても、SNA において、個々のケースで改定の必要性が認識されてゆく過程は、継続的なプロセスである。そうした発展は、経済過程の進展（新しい金融手段の出現など）、統計的推計と計測技術の進化、データ収集の改善などの組み合わせによって起こるものであろう。</p> <p>SNA 改定の過程で検討された課題の中には、論争的なものも含まれている。そうした課題についてなされた意思決定は、その時点で利用可能な最良の情報および技術に基づいたものであった。しかし、場合によっては、SNA の改定作業中にも、研究は継続的に行なわれており、進行中の研究の成果次第で、SNA の次の改定に際して、今回なされた決定を見直す必要がある場合もあろう。</p> <p>ISWGNA は、いくつかの進行中の研究分野の存在を認識し、そうしたトピックが、国民経済計算の研究課題に含められるべきであることを勧告している。改定過程終了段階における検討すべき項目のリストは、付録 4 で示す。</p> <p>ISWGNA は、このような課題（およびその後明らかになった他の課題）に関する研究を進展させる責任を負っているが、世界中の国民経済計算に責任を持つ機関の支援に依存することになるだろう。研究成果次第であるが、次回の主要な改定に先だって、その研究成果を 08SNA に組み込むのが有益であるということになるかもしれない。</p>
<p>D. Acknowledgements</p>	<p>D. 謝辞</p>

The 2008 SNA is the result of a process that was notable for its transparency and the wide involvement of the international statistical community, both of which were made possible by the innovative use of a project website as a communication tool. The process comprised six steps.

in the first stage of the process, identifying and obtaining agreement on the issues to be considered during the update (2002-2004);

the research into these issues and presenting the proposals for change to the *1993 SNA*;

the consideration of the issues by experts and agreement on provisional recommendations (2004-2006);

consultations with countries on the recommendations (2006); presenting a set of recommendations to the Statistical Commission in 2007; and

incorporating the agreed recommendations into the text of the 2008 SNA for approval by the Statistical Commission in two stages in 2008 and 2009 (2007-9).

The ISWGNA and project staff

The process involved the five international organizations that comprise the ISWGNA; other international, regional and nongovernmental organizations; project staff; agencies responsible for compiling official statistics in many countries; working groups, other expert groups and electronic discussion

08SNA は、コミュニケーションツールとしてのプロジェクト・ウェブサイトの革新的使用によって可能となった、その透明性と国際統計コミュニティによる広範な関与が注目された過程の成果である。その過程は6段階からなるものと考えられる。

- ・第1段階（2002-2004）改定過程で検討されるべき諸課題を特定し、合意を形成する。

- ・第2段階（2004-2006）そうした諸課題に関する研究と 93SNA の変更に関する提案の提示。

- ・第3段階（2004-2006）専門家による当該課題の検討と暫定的勧告についての合意形成。

- ・第4段階（2006）上記の勧告を各国に諮問。

- ・第5段階（2007）統計委員会にワンセットの勧告を提示。

- ・第6段階（2007-2009）合意を取り付けた勧告を 08SNA の本文に組み込み、統計委員会の承認を 2008 年および 2009 年の 2 段階で得る。

ISWGNA およびプロジェクトスタッフ

SNA の改定過程には、ISWGNA を構成する 5 つの国際機関のほか、多くの組織や人々が関わっている。それは、その他の国際機関、地域機関、非政府組織、プロジェクトスタッフ、多くの国の公式統計を作成する責任を負う機関、作業グループ、その他の専門家グループおよび電子討論グループ、そして国民経済計算お

groups; and individual experts in national accounting and related fields from all regions of the world. As could be expected of a product of such a complex and sustained process, the 2008 SNA reflects many diverse contributions.

The ISWGNA managed and coordinated the process at the request of the Statistical Commission, similarly to what happened for the 1993 SNA. The ISWGNA member organizations' contributions were in cash and in kind. At the senior level, the representatives were:

Pieter Everaers and Laurs Norlund (Eurostat)

Carol S. Carson and Robert Edwards (IMF)

Enrico Giovannini (OECD)

Willem de Vries and Paul Cheung (United Nations Statistics Division)

Shaida Badiie (World Bank).

National accountants and other professionals of the ISWGNA organizations who regularly participated in tasks of coordination and substantive leadership were as follows:

Eurostat: Gallo Gueye, Christian Ravets, Dieter Glatzel and Brian Newson

IMF: Adriaan Bloem and Kim Zieschang

よび関連分野に関わる、世界のあらゆる地域の個人としての専門家たちである。そうした複雑で、長くつづいた過程の成果であることから当然予想されるように、08SNAには、多くの多様な寄与が反映されている。

ISWGNA は、93SNA の改定過程の場合と同様に、統計委員会の要請に応じて、改定過程の管理および調整にあたった。ISWGNA の構成機関の寄与は、現金および現物によるものであった。各機関のシニアレベルの代表は次の人々である。

Pieter Everaers, Laurs Norlund (Eurostat)

Carol S. Carson and Robert Edwards (IMF)

Enrico Giovannini (OECD)

Willem de Vries and Paul Cheung (国連統計部)

Shaida Badiie (世界銀行)

ISWGNA 構成機関に属する国民経済計算およびその分野の専門家で、改定過程に定期的に参加し、調整任務にあたりるとともに、実質的なリーダーシップの役割を果たしたのは次の人々である。

Eurostat: Gallo Gueye, Christian Ravets, Dieter Glatzel, Brian Newson

IMF : Adriaan Bloem, Kim Zieschang

<p>OECD: Francois Lequiller and Charles Aspden</p> <p>United Nations Statistics Division: Ivo Havinga, Viet Vu, Magdolna Csizmadia, Gulab Singh, Herman Smith and Annette Becker</p> <p>United Nations Economic Commission for Europe: Lidia Bratanova and Tihomira Dimova</p> <p>World Bank: Barbro Hexeberg.</p> <p>Other staff members of the ISWGNA organizations who contributed substantively were:</p> <p>Eurostat: Paolo Passerini, Francis Malherbe, Ligia Frankford and John Verrinder</p> <p>IMF: Edgar Ayales, Sage de Clerck, Robert Dippelsman, Keith Dublin, Rene Fievet, Cornelis Gorter, Robert Heath, John Joice, Lucie Laliberte, Alfredo Leone, Ralph Kozlow, Russell Krueger, Jaroslav Kucera, Randall Merris, Jose-Carlos Moreno, Neil Patterson, Lisbeth Rivas, Armida San Jose, Manik Shrestha and Mick Silver</p> <p>OECD: Nadim Ahmad, William Cave, Jean-Pierre Dupuis, Anders Nordin, and Paul Schreyer</p> <p>United Nations Statistics Division: Alessandra Alfieri, Youlia Antonova,</p>	<p>OECD : Francois Lequiller、 Charles Aspden</p> <p>国連統計部 : Ivo Havinga、 Viet Vu、 Magdolna Csizmadia、 Gulab Singh、 Herman Smith and Annette Becker</p> <p>国連欧州経済委員会 : Lidia Bratanova、 Tihomira Dimova</p> <p>世界銀行 : Barbro Hexeberg</p> <p>ISWGNA のその他のスタッフで、改定過程に実質的に寄与したのは、次の人々である。</p> <p>Eurostat : Paolo Passerini、 Francis Malherbe、 Ligia Frankford、 John Verrinder</p> <p>IMF : Edgar Ayales、 Sage de Clerck、 Robert Dippelsman、 Keith Dublin、 Rene Fievet、 Cornelis Gorter、 Robert Heath、 John Joice、 Lucie Laliberte、 Alfredo Leone、 Ralph Kozlow、 Russell Krueger、 Jaroslav Kucera、 Randall Merris、 Jose-Carlos Moreno、 Neil Patterson、 Lisbeth Rivas、 Armida San Jose、 Manik Shrestha、 Mick Silver</p> <p>OECD : Nadim Ahmad、 William Cave、 Jean-Pierre Dupuis、 Anders Nordin、 Paul Schreyer</p> <p>国連統計部 : Alessandra Alfieri、 Youlia Antonova、 Ralf Becker、 Vetle</p>
---	--

Ralf Becker and Vetle Hvidsten.

The staff of the Economic Statistics Branch of the United Nations Statistics Division, under Ivo Havinga, served as the secretariat to the ISWGNA. The United Nations Statistics Division developed and maintained the Project website, which provides more information on the contributions summarized in this preface (see <http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/snarev1.asp>). A team from the Development Data Group of the World Bank, under Misha Belkindas, provided administrative support, including for the multidonor trust fund established for the SNA Update Project.

The Project staff comprised Carol S. Carson, Project Manager from 2004 to February 2008, Paul McCarthy, Project Manager from February 2008, and Anne Harrison, Editor. Anne was an expert voice in all phases of the Project and undertook the enormous task of revising the text of the 2008 SNA.

The Advisory Expert Group

The Advisory Expert Group (AEG) on National Accounts was established in 2003. It was positioned to have a key role in the update process by considering proposals for change and expressing its views. The following served as members of the AEG: Heidi Arboleda, Philippines; Ole Berner, Denmark; Mariam Cover Jimenez, Costa Rica; Meshesha Getahun, Ethiopia; Omar Mohammad Ali Hakouz, Jordan; Peter Harper, Australia; Jan Heller, Czech Republic; Andrey Kosarev, Russian Federation; Akhilesh C. Kulshreshtha, India; Robin Lynch, United Kingdom of Great Britain and

Hvidsten

国連統計部の経済統計課のスタッフは、Ivo Havinga のもとで、ISWGNA の事務局として機能した。国連統計部は、プロジェクト・ウェブサイトを開設し、その後のメンテナンスにあたった。同ウェブサイトは、本序文中で要約的に記した寄与に関してさらに情報を提供している (<http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/snarev1.asp>)。世界銀行のデータ開発グループのチームは、Misha Belkindas のもとで、SNA 改定プロジェクトに向けた設置されたマルチドナー信託基金に対するものを含む管理支援を提供した。

プロジェクトスタッフは、2004 年から 2008 年 2 月まではプロジェクトマネージャーの Carol S. Carson、2008 年 2 月からプロジェクトマネージャーの Paul McCarthy、および編集長の Anne Harrison で構成された。Anne は、プロジェクトの全局面で専門家としての意見を表明し、08SNA の本文を改訂するという途方もなく重い任務を引受けた。

専門家アドバイザーグループ

国民経済計算に関する専門家アドバイザーグループ (AEG) は、2003 年に設置された。このグループは変更提案を検討し、その見解を表明することで、改定過程に主要な役割を担う立場に置かれていた。AEG のメンバーは、次の通り。Heidi Arboleda (フィリピン)、Ole Berner (デンマーク)、Mariam Cover Jimenez (コスタリカ)、Meshesha Getahun (エチオピア)、Omar Mohammad Ali Hakouz (ヨルダン)、Peter Harper (オーストラリア)、Jan Heller (チェコ共和国)、Andrey Kosarev (ロシア連邦)、Akhilesh C. Kulshreshtha (インド)、Robin Lynch (グレートブリテンおよび北アイルランド連合王国)、Jacques

Northern Ireland; Jacques Magniez, France; Reimund Mink, European Central Bank; Brent R. Moulton, United States of America; Chellam Palanyandy, Malaysia; Peter Pariag, Trinidad and Tobago; Johan Prinsloo, South Africa; Roberto Luis Olinto Ramos, Brazil; Irena Tvarijonaviciute, Lithuania; Peter van de Ven, Netherlands; Karen Wilson, Canada.

The AEG met six times: in February 2004, in Washington, hosted by the IMF; in December 2004, in New York City, hosted by the United Nations Statistics Division; in July 2005, in Bangkok, hosted by the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; in January-February 2006, in Frankfurt, hosted by the European Central Bank; in March 2007, in New York City, hosted by the United Nations Statistics Division, and in November 2008 in Washington, hosted by the World Bank. In all of these meetings and in electronic consultations, the national accountants of the ISWGNA also participated and expressed their views. Paul McCarthy served as rapporteur for the meetings in July 2005, February 2006 and March 2007.

The papers prepared for consideration of the AEG represent a substantial body of research. They will continue to be available on the Project website noted above. The authors included the following individuals: Nadim Ahmad, Alessandra Alfieri, Charles Aspden, Adriaan Bloem, Stuart Brown, Carol S. Carson, William Cave, W. Erwin Diewert, Robert Dippelsman, Brian Donaghue, Rene Fievet, Russel Freeman, Jean Galand, Antonio Galicia-Escotto, Jeff Golland, Cornelis Gorter, Anne Harrison, Ivo Havinga, Tony Johnson, John Joice, Brett Kaufmann, Andrew Kitili, Ralph Kozlow, Francois Lequiller, Robin Lynch, Christoph Maier, Reimund Mink, Brent R. Moulton, Anders Nordin, Patrick O'Hagan, Neil Patterson, John Pitzer, Jens

Magniez (フランス)、Reimund Mink (欧州中央銀行)、Brent R. Moulton (米国)、Chellam Palanyandy (マレーシア)、Peter Pariag (トリニダード・トバゴ)、Johan Prinsloo (南アフリカ)、Roberto Luis Olinto Ramos (ブラジル)、Irena Tvarijonaviciute (リトアニア)、Peter van de Ven (オランダ)、Karen Wilson (カナダ)。

AEG は以下 6 回の会合を開催した。2004 年 2 月、ワシントンにて IMF 主催、2004 年 12 月、ニューヨークにて国連統計部主催、2005 年 7 月バンコクにて国連アジア太平洋経済社会委員会主催、2006 年 1 月～2 月、フランクフルトにて欧州中央銀行主催、2007 年 3 月ニューヨーク市にて国連統計部主催、2008 年 11 月、ワシントンにて世界銀行主催。上記のすべての会合と電子会議には、ISWGNA の国民経済計算専門家が参加し、見解を述べた。Paul McCarthy は、2005 年 7 月、2006 年 2 月、2007 年 3 月の会合において報告書の作成の任にあたった。

AEG の検討用に作成された資料は、充実した研究成果の集成である。これは上記のプロジェクト・ウェブサイトでも引き続き入手できる。作成者は次の通りである。Nadim Ahmad、Alessandra Alfieri、Charles Aspden、Adriaan Bloem、Stuart Brown、Carol S. Carson、William Cave、W. Erwin Diewert、Robert Dippelsman、Brian Donaghue、Rene Fievet、Russel Freeman、Jean Galand、Antonio Galicia-Escotto、Jeff Golland、Cornelis Gorter、Anne Harrison、Ivo Havinga、Tony Johnson、John Joice、Brett Kaufmann、Andrew Kitili、Ralph Kozlow、Francois Lequiller、Robin Lynch、Christoph Maier、Reimund Mink、Brent R. Moulton、Anders Nordin、Patrick O'Hagan、Neil Patterson、John Pitzer、Jens Reinke、Lisbeth Rivas、Philippe de Rougemont、John Ruser、

Reinke, Lisbeth Rivas, Philippe de Rougemont, John Ruser, Carlos Sanchez Munoz, Paul Schreyer, Richard Shepherd, Manik Shrestha, Gulab Singh, Herman Smith, Pierre Sola, Philippe Stauffer, Hidetoshi Takeda, Viet Vu, John Walton and Chris Wright.

Other expert groups

Topical expert groups, some standing groups and some created especially for the purpose of advancing the update, carried out most of the research on issues and preparation of proposals for change put forward to the AEG. These groups included the Canberra II Group on the Measurement of Non-financial Assets (Peter Harper, chair, and Charles Aspden, secretary), the IMF-BEA Task Force on Employers' Retirement Schemes (Adriaan Bloem and John Ruser, co-chairs, and Brian Donaghue, secretary), the IMF-OECD Task Force on the Harmonization of Public Sector Accounts (Lucie Laliberte, chair, and Jean-Pierre Dupuis, secretary), the OECD Task Force on Financial Services (Ruth Meier, chair, and Philippe Stauffer and Anders Nordin, secretaries), the OECD Task Force on the Measurement of Non-life Insurance (Fenella Maitland-Smith and then Francois Lequiller, moderator) and the OECD Task Force on the Valuation and Measurement of Equity (Patrick O'Hagan, moderator). The annex to this preface lists the authors of issues papers prepared for and considered by most of these groups. The IMF Committee on Balance of Payments Statistics (Robert Edwards, chair, and John Joice, Manik Shrestha and Andrew Kitili, secretaries) and its subgroups considered a number of issues that were of common concern to national accountants and balance of payments compilers. The authors of the issues papers most related to the SNA are also listed in the annex.

Carlos Sanchez Munoz, Paul Schreyer, Richard Shepherd, Manik Shrestha, Gulab Singh, Herman Smith, Pierre Sola, Philippe Stauffer, Hidetoshi Takeda, Viet Vu, John Walton, Chris Wright.

その他の専門家グループ

テーマ別専門家グループの、あるものは、常設グループであり、あるものは、改定作業を進める目的で特別に設置されたグループであるが、そうしたテーマ別専門家グループは、そのテーマに関する研究のほとんどを実施し、変更提案を作成し、AEG に提出した。これらのグループは、次の通り。非金融資産の計測に関するキャンベラIIグループ (Peter Harper 議長、Charles Aspden 事務局長)、雇主による退職支援制度に関する IMF-BEA タスクフォース (Adriaan Bloem および John Ruser 共同議長、Brian Donaghue 事務局長)、公的部門勘定の調和に関する IMF-OECD タスクフォース (Lucie Laliberte 議長、Jean-Pierre Dupuis 事務局長)、金融サービスに関する OECD タスクフォース (Ruth Meier 議長、Philippe Stauffer および Anders Nordin 事務局長)、非生命保険の計測に関する OECD タスクフォース (Fenella Maitland-Smith および Francois Lequiller 座長)、持分の評価と計測に関する OECD タスクフォース (Patrick O'Hagan 議長)。本序文の付録では、こうしたグループのほとんどに向けて作成され、検討された討議資料の執筆担当者をリスト・アップしている。IMF 国際収支統計委員会 (Robert Edwards 議長、John Joice、Manik Shrestha、Andrew Kitili 事務局) とそのサブグループは、国民経済計算専門家および国際収支統計作成者にとっての共通の問題である多くの課題について検討した。SNA に最も深く関連する討議資料の執筆担当者も、付録に記載した。

A number of other groups considered SNA-related topics as part of their larger agenda. These include the European Central Bank/ Eurostat Task Force on the Statistical Measurement of the Assets and Liabilities of Pension Schemes in General Government (Eduardo Barredo and Reimund Mink, co-chairs, and John Verrinder, secretary), the OECD Group of National Experts on Science and Technology (Fred Gault, chair, and Alessandra Colecchia, secretary), the Paris Group on Labour and Compensation (Denis Ward, moderator), the Delhi Group on Informal Sector Statistics (Pronab Sen, chair), the United Nations Expert Group on Industrial Statistics (Ivo Havinga, chair, and Viet Vu and Gulab Singh, secretaries), the United Nations Expert Group on International Classifications (Ivo Havinga, chair, and Ralf Becker, secretary) and the United Nations Technical Subgroup on the Movement of Persons.Mode 4 (Ivo Havinga, chair, and Alessandra Alfieri, secretary).

Other consultations also informed the process. These included meetings of OECD and Eurostat national accounts working groups, national accounts meetings and workshops of several United Nations regional commissions, and the International Association for Research in Income and Wealth.

Country contributions

Agencies responsible for compiling official statistics contributed in several distinct ways. In the first of these, heads of statistical offices were involved through participation in the Statistical Commission in agreeing the governance of the process and then shaping the list of issues to be considered

その他のいくつかのグループは、そのグループが本来もつ、より広範な検討課題の一部として、SNAに関連する諸課題について検討した。該当するグループは、次の通り。一般政府の年金制度の資産と負債の統計的計測に関する欧州中央銀行／ユーロスタット・タスクフォース (Eduardo Barredo、Reimund Mink 共同議長、John Verrinder 事務局長)、科学技術に関する OECD 専門家グループ (Fred Gault 議長、Alessandra Colecchia 事務局長)、労働と報酬に関するパリ・グループ (Denis Ward 議長)、インフォーマルセクターの統計に関するデリー・グループ (Pronab Sen 議長)、工業統計に関する国連専門家グループ (Ivo Havinga 議長、Viet Vu、Gulab Singh 事務局長)、国際分類に関する国連専門家グループ (Ivo Havinga 議長、Ralf Becker 事務局長)、人の移動に関する国連専門サブグループ・モード4 (Ivo Havinga 議長、Alessandra Alfieri 事務局長)。

改定過程に情報を提供したその他の会議は、次の通り。国民経済計算に関する OECD およびユーロスタットのワーキンググループ会合、国連地域委員会の国民経済計算に関する会合およびワークショップ、国際所得・国富学会。

各国の寄与

各国で官公式統計の作成に責任をもつ省庁の寄与は、いくつかの明確な点に見ることができる。まず、各国の統計局長は、国連統計委員会において、改定過程のガバナンスに関する合意形成に参画し、続けて、改定過程で検討すべき課題のリスト作りにも取り組んだ。これが各国の第一の寄与である。

in the update.

Secondly, to an unprecedented extent, countries provided comments on the provisional recommendations for change. After each meeting, the AEG's recommendations were sent to national statistical offices and interested central banks with an invitation to comment. From 40 to 60 countries commented after each round of recommendations. In all, comments were received from almost 100 countries. All these comments, which are posted on the Project website, provide a rich source of information on why countries supported the recommendations or, in some cases, why they did not; their views on implementation of the recommendations, and ideas about the kind of guidance they would hope to find in the updated SNA.

Thirdly, countries provided comments on draft chapters. Around 70 countries commented on the final draft of volume 1 during April and May 2008 and on volume 2 in January and February of 2009. Fourthly, a number of statistical offices provided in-kind contributions, such as the time of AEG members for meetings (and for developing country AEG members, travel expenses as well).

Finally, a group of national statistical offices and central banks supported the project by financial contributions. These contributions were from Statistics Sweden, the Australian Bureau of Statistics, Statistics Canada, the Central Bank of Cyprus, the Central Bank of Kazakhstan, Statistics Netherlands, the Office of National Statistics of the United Kingdom and the Bureau of Economic Analysis of the United States of America.

2つ目の寄与は、これまでにない規模で、各国が、暫定変更勧告案に対してコメントを提供したことである。AEG の各会合の後で、その勧告案は、各国統計局および関係する中央銀行に送付され、コメントを求めた。AEG 勧告のたびに、40 から 60 の国から、コメントが寄せられた。全体では、約 100 カ国からコメントを受け取った。コメントは、すべて、プロジェクト・ウェブサイトに掲載され、各国が勧告案を支持するか、または、場合によっては、支持しない理由、勧告の実施に関する見解、改定後の SNA に記載されるべき指針についての希望といったことがらに関して、十分な情報源を提供している。

第三に、各国は各章の草案についてコメントを寄せた。約 70 カ国が、2008 年 4 月と 5 月の間に、第 1 巻の最終草案に関して、2009 年 1 月と 2 月の間に、第 2 巻の最終草案に関してコメントした。第四に、いくつかの統計局は、AEG メンバーの会合参加時間のような現物の寄与を提供した（また、途上国の AEG メンバーの場合には、旅費負担もしている）。

最後に、国家統計局および中央銀行のグループは、財政的貢献によってプロジェクトを支援した。これらの寄与を行なったのは次の通り。スウェーデン統計局、オーストラリア統計局、カナダ統計局、キプロス中央銀行、カザフスタン中央銀行、オランダ統計局、英国国家統計局、米国経済分析局。

<p>Notes</p> <p>1. See the report of the 39th session of the Statistical Commission (document E/2008/24 and E/CN.3/2008/34) at http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc08/Report-English.pdf</p> <p>2. Referred to, at the time of the United Nations Statistical Commission session, as <i>1993 SNA, Rev. 1</i>.</p> <p>3. See the report of the 40th session of the Statistical Commission (document E/2009/24 and E/CN.3/2009/29) at http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc09/Report-English.pdf</p> <p>References</p> <p>Commission of the European Communities, International Monetary Fund, Organisation for Economic Cooperation and Development, United Nations and World Bank, <i>System of National Accounts 1993</i>. Brussels/Luxembourg, Washington, D.C., Paris, New York, 1993. United Nations Publication, Sales No. E.94.XVII.4.</p> <p>Commission of the European Communities, <i>European System of Accounts 1995</i>. Luxembourg, 1999.</p> <p>International Monetary Fund, <i>The Balance of Payments and International Investment Position Manual</i>, sixth edition. Washington, D.C., 2009.</p>	<p>注</p> <p>1. 第39回統計委員会報告書（文書 E/2008/24 および E/CN.3/2008/34）を参照。次のウェブサイトにある。 http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc08/Report-English.pdf</p> <p>2. 第39回国連統計委員会の際には、(08SNA という名称でなく) 93 SNA 改定第1版として言及されていた。</p> <p>3. 第40回統計委員会報告書（文書 E/2009/24, E/CN.3/2009/29）を参照。つぎのウェブサイトにある。 http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc08/Report-English.pdf</p> <p>参考文献</p> <p>Commission of the European Communities, International Monetary Fund, Organisation for Economic Cooperation and Development, United Nations and World Bank, <i>System of National Accounts 1993</i>. Brussels/Luxembourg, Washington, D.C., Paris, New York, 1993. United Nations Publication, Sales No. E.94.XVII.4.</p> <p>Commission of the European Communities, <i>European System of Accounts 1995</i>. Luxembourg, 1999.</p> <p>International Monetary Fund, <i>The Balance of Payments and International Investment Position Manual</i>, sixth edition. Washington, D.C., 2009.</p>
---	---

<p>Commission of the European Communities, International Monetary Fund, Organisation for Economic Cooperation and Development, United Nations and World Bank. <i>Handbook of National Accounting: Integrated Environmental and Economic Accounting 2003</i>. Luxembourg, Washington, D.C., Paris, New York, 2003.</p> <p>United Nations. <i>International Standard Industrial Classification of All Economic Activities, Revision 4</i>. New York, 2008. UNited Nations Publication, Sales No. E.08.XVII.25,</p> <p>United Nations. <i>Central Product Classification, Version 2</i>. New York, 2008. United Nations Publication, Sales No. E.08.XVII.7.</p>	<p>Commission of the European Communities, International Monetary Fund, Organisation for Economic Cooperation and Development, United Nations and World Bank. <i>Handbook of National Accounting: Integrated Environmental and Economic Accounting 2003</i>. Luxembourg, Washington, D.C., Paris, New York, 2003.</p> <p>United Nations. <i>International Standard Industrial Classification of All Economic Activities, Revision 4</i>. New York, 2008. UNited Nations Publication, Sales No. E.08.XVII.25,</p> <p>United Nations. <i>Central Product Classification, Version 2</i>. New York, 2008. United Nations Publication, Sales No. E.08.XVII.7.</p>
<p>Annex: Authors of Issues Papers Prepared for Task Forces, Groups and Committees Considering SNA Update Issues</p> <p>Canberra II Group on the Measurement of Non-financial Assets</p> <p>Nadim Ahmad, Charles Aspden, John R. Baldwin, Desmond Beckstead, Dirk van den Bergen, Lauren Binns, Ariel Coremberg, Carol Corrado, Mariam Cover Jimenez, Martin Daniels, W. Erwin Diewert, Emma Edworthy, Barbara Fraumeni, Guy Gellatly, Dominique Guellec, Mark de Haan, Michael Harper, Peter Harper, Anne Harrison, Ivo Havinga, Richard Hemming, Peter Hill, Charles Hulten, Ning Huang, Vetle Hvidsten, Tony Johnson, Andreas Kuipers, Francois Lequiller, Robin Lynch, Christophe Maier, Pablo Mandler, Ian McPhee, Franciso Moris, Brent Moulton, Carol Moylan, Carl Obst, Sumiye Okubo, Dean Parham, Soli Peleg, John Pitzer,</p>	<p>付録：SNA 改訂課題を検討するタスク・フォース、グループ、委員会に向けて作成された課題資料の執筆担当者一覧</p> <p>非金融資産の計測に関するキャンベラ II グループ</p> <p>Nadim Ahmad, Charles Aspden, John R. Baldwin, Desmond Beckstead, Dirk van den Bergen, Lauren Binns, Ariel Coremberg, Carol Corrado, Mariam Cover Jimenez, Martin Daniels, W. Erwin Diewert, Emma Edworthy, Barbara Fraumeni, Guy Gellatly, Dominique Guellec, Mark de Haan, Michael Harper, Peter Harper, Anne Harrison, Ivo Havinga, Richard Hemming, Peter Hill, Charles Hulten, Ning Huang, Vetle Hvidsten, Tony Johnson, Andreas Kuipers, Francois Lequiller, Robin Lynch, Christophe Maier, Pablo Mandler, Ian McPhee, Franciso Moris, Brent Moulton, Carol Moylan, Carl Obst, Sumiye Okubo, Dean Parham, Soli Peleg, John Pitzer,</p>

Marshall Reinsdorf, Carol Robbins, Antoine Rose, Paul Romanis, Salem, Oda Schmalwasser, Paul Schreyer, Daniel Sichel, Yusuf Siddiqi, Zuzana Stara, Leo Sveikauskas, Luke Thompson, Jeff Tyndall, Andre Vanoli, Peter van de Ven, John Verrinder, Viet Vu.

IMF Committee on Balance of Payments Statistics

Stuart Brown, Robert Dippelsman, Robert Edwards, Antonio Galicia-Escotto, Rene Fievet, Jean Galand, Robert Heath, John Joisce, Andrew Kitili, Carlos Sanchez Munoz, Neil Patterson, Jens Reinke, Richard Shepherd, Manik Shrestha, Pierre Sola, Hidetoshi Takeda and Chris Wright.

IMF-BEA Task Force on Employers' Retirement Schemes

Bo Bergman, Ole Berner, Dieter Glatzel, Peter Harper, Anne Harrison, Tony Johnson, Ramesh Kolli, Francois Lequiller, Jacques Magniez, Tonya Manning, Reimund Mink, Tulsi Ram, Marshall Reinsdorf, Ingber Roymans, Peter Van de Ven and J. S. Venkateswarlu.

IMF-OECD Task Force on the Harmonization of Public Sector Accounts

Bruce Baker, Matthew Bohun, Soren Brodersen, Paula Burges, Ian Carruthers, GisealCsonka, Sage De Clerck, Tim Dobbs, Jean-Pierre Dupuis, Keith Dublin, Jeff Golland, Betty Gruber, Ivo Havinga, Christopher Heady, Richard Hemming, Graham Jenkinson, Brett Kaufmann, Robert Keys, Francois Lequiller, Jacques Magniez, Reimund Mink, Robert Kilpatrick, Lucie Laliberte, Francois Lequiller, Ian Mackintosh, Iana Paviola, John Pitzer, Tulsi Ram, Brooks Robinson, Philippe de Rougemont, Veronique Row, Andre Schwaller, Richard Shepherd and Paul Sutcliffe, Ken Warren, Kurt

Marshall Reinsdorf, Carol Robbins, Antoine Rose, Paul Romanis, Salem, Oda Schmalwasser, Paul Schreyer, Daniel Sichel, Yusuf Siddiqi, Zuzana Stara, Leo Sveikauskas, Luke Thompson, Jeff Tyndall, Andre Vanoli, Peter van de Ven, John Verrinder, Viet Vu.

IMF 国際収支統計委員会

Stuart Brown, Robert Dippelsman, Robert Edwards, Antonio Galicia-Escotto, Rene Fievet, Jean Galand, Robert Heath, John Joisce, Andrew Kitili, Carlos Sanchez Munoz, Neil Patterson, Jens Reinke, Richard Shepherd, Manik Shrestha, Pierre Sola, Hidetoshi Takeda and Chris Wright.

雇主退職支援制度に関する IMF-BEA タスクフォース

Bo Bergman, Ole Berner, Dieter Glatzel, Peter Harper, Anne Harrison, Tony Johnson, Ramesh Kolli, Francois Lequiller, Jacques Magniez, Tonya Manning, Reimund Mink, Tulsi Ram, Marshall Reinsdorf, Ingber Roymans, Peter Van de Ven and J. S. Venkateswarlu.

公的部門勘定の調和に関する IMF-OECD タスクフォース

Bruce Baker, Matthew Bohun, Soren Brodersen, Paula Burges, Ian Carruthers, GisealCsonka, Sage De Clerck, Tim Dobbs, Jean-Pierre Dupuis, Keith Dublin, Jeff Golland, Betty Gruber, Ivo Havinga, Christopher Heady, Richard Hemming, Graham Jenkinson, Brett Kaufmann, Robert Keys, Francois Lequiller, Jacques Magniez, Reimund Mink, Robert Kilpatrick, Lucie Laliberte, Francois Lequiller, Ian Mackintosh, Iana Paviola, John Pitzer, Tulsi Ram, Brooks Robinson, Philippe de Rougemont, Veronique Row, Andre Schwaller, Richard Shepherd and Paul Sutcliffe, Ken Warren, Kurt

<p>Wass and Graham Watkins.</p> <p>OECD Task Force on Financial Services Dennis Fixler, Anne Harrison, Anders Nordin, Paul Schreyer, Philippe Stauffer, John Turnbull and John Walton.</p> <p>OECD Task Force on the Measurement of Non-life Insurance Robert Dippelsman, Fenella Maitland-Smith, Francois Lequiller, Anne Harrison, Ingber Roymans, Gabe H. de Vries and John Walton.</p>	<p>Wass and Graham Watkins.</p> <p>金融サービスに関する OECD タスクフォース Dennis Fixler, Anne Harrison, Anders Nordin, Paul Schreyer, Philippe Stauffer, John Turnbull and John Walton.</p> <p>非生命保険の計測に関する OECD タスクフォース Robert Dippelsman, Fenella Maitland-Smith, Francois Lequiller, Anne Harrison, Ingber Roymans, Gabe H. de Vries and John Walton.</p>
<p>List of abbreviations and acronyms</p> <p>ABO Accrued benefit obligation ADB Asian Development Bank AEG Advisory Expert Group on National Accounts AMNE Activities of Multinational Enterprises</p> <p>BD OECD Benchmark Definition on Foreign Direct Investment BIS Bank for International Settlements BOOT Build, own, operate, transfer BOP Balance of payments BPM Balance of Payments and International Investment Position Manual</p> <p>CIF Cost, insurance and freight CISSTAT Interstate Statistical Committee of the Commonwealth of</p>	<p>略語、頭字語一覧</p> <p>ABO 未払（発生）給付義務 ADB アジア開発銀行 AEG 国民経済計算に関する専門アドバイザーグループ AMNE 多国籍企業の活動</p> <p>BD OECD 海外直接投資の基準定義 BIS 国際決済銀行 BOOT BOOT（建設・所有・運営・譲渡） BOP 国際収支 BPM 国際収支および国際投資ポジションマニュアル</p> <p>CIF 運賃保険料込み値段、 CISSTAT CIS（独立国家共同体）諸国間の統計委員会</p>

Independent States		COFOG	政府機能の分類
COFOG	Classification of the Functions of Government	COICOP	個別消費の目的分類
COICOP	Classification of Individual Consumption by Purpose	COLI	生計費指数
COLI	Cost of living index	COPNI	対家計非営利団体（NPISHs）の目的分類
COPNI	Classification of the Purposes of Non-profit Institutions	COPP	生産者支出の目的分類
Serving Households		CPC	主要生産物分類
COPP	Classification of Outlays of Producers by Purpose	CPD	CPD 法（カントリー・プロダクト・ダミー法）
CPC	Central Product Classification	CPI	消費者物価指数
CPD	Country-product-dummy (method)	CPL	相対価格水準
CPI	Consumer price index		
CPL	Comparative price level		
		DBMS	データベース管理システム（データベース・マネージメント・システム）
DBMS	Database management system		
		ED	公開草案
ED	Exposure draft	EDG	電子討論グループ
EDG	Electronic Discussion Group	EEZ	排他的経済水域
EEZ	Exclusive economic zone	EKS	EKS（Eltető-Köves-Szulc）法
EKS	Eltető-Köves-Szulc (method)	ESO	雇用者自社株購入権
ESO	Employee stock option		
		FATS	海外関係会社統計
FATS	Foreign Affilia Te Statistics	FDI	海外直接投資
FDI	Foreign direct investment	FDIR	直接投資関係の枠組み
FDIR	Framework for Direct Investment Relationships	FISIM	間接的に計測される金融仲介サービス
FISIM	Financial intermediation services indirectly measured	FOB	本船渡し価格
FOB	Free on board	F _P	フィッシャー式物価指数
F _P	Fisher price index		

FPI	For-profit institution	FPI	営利目的の団体
Fq	Fisher volume index	Fq	フィッシャー式数量指数
FRA	Forward rate agreement	FRA	金利先渡し契約
GDI	Gross domestic income	GDI	国内総所得
GDP	Gross domestic product	GDP	国内総生産
GFS	Government finance statistics	GFS	政府財政統計
GFSM	Government Finance Statistics Manual	GFSM	政府財政統計マニュアル
GK	Geary Khamis (method)	GK	ギアリー＝カーミス法 (GK法)
GNI	Gross national income	GNI	国民総所得
GVATI	Gross value added of the tourism industry	GVATI	旅行産業の総付加価値
HS	Harmonized commodity description and coding System	HS	国際統一商品分類
IASB	International accounting standards board	IASB	国際会計基準審議会
IC	Insurance corporation	IC	保険会社
ICLS	International Conference of Labour Statisticians	ICLS	国際労働統計家会議
ICNPO	International Classification of Non-Profit Organizations	ICNPO	非営利団体の国際分類
ICP	International Comparison Program	ICP	国際比較プログラム
ICPF	Insurance corporations and pension funds	ICPF	保険会社および年金基金
ICSE	Resolution concerning the International Classification of Status in Employment	ICSE	就業状態の国際分類に関する決議
ICT	Information, communication and telecommunications	ICT	情報、通信（コミュニケーション）、電気通信
IFRS	International Financial Reporting Standards	IFRS	国際財務報告基準
IIP	International investment position	IIP	国際投資ポジション
ILO	International Labour Organization	ILO	国際労働機関
IMF	International Monetary Fund	IMF	国際通貨基金
		IMTS	国際財貨貿易統計：概念と定義

IMTS	International Merchandise Trade Statistics: Concepts and Definitions		
IPSASB	International Public Sector Accounting Standards Board	IPSASB	国際公会計基準委員会
ISIC	International Standard Industrial Classification of All Economic Activities	ISIC	国際標準産業分類
ISWGNA	Inter-Secretariat Working Group on National Accounts	ISWGNA	国民経済計算に関する事務局間ワーキンググループ
ITC	Invitation to comment	ITC	コメント歓迎
KAU	Kind-of-activity unit	KAU	活動種類別単位
KLEMS	Capital-labour-energy-materials-service inputs	KLEMS	資本－労働－エネルギー－原材料－サービス投入
LP	Laspeyres price index	LP	ラスパイレス式物価指数
LQ	Laspeyres volume index	LQ	ラスパイレス式数量指数
MFP	Multifactor productivity	MFP	多要素生産性
MFSM	Monetary and Financial Statistics Manual	MFSM	貨幣・金融統計マニュアル
MMF	Money market fund	MMF	マネーマーケットファンド
MNE	Multinational enterprise	MNE	多国籍企業
MPI	Import price index	MPI	輸入物価指数
MSITS	Manual on Statistics of International Trade in Services	MSITS	サービスの国際貿易に関する統計マニュアル
n.e.c.	Not elsewhere classified	n.e.c.	他に分類されない
NDP	Net domestic product	NDP	国内純生産
n.i.e.	not included elsewhere	n.i.e.	他に含まれない
NIF	Note issuance facility	NIF	長期資金調達枠（ノート・イシュアンス・ファシリティ）
NNDI	Net national disposable income	NNDI	国民純可処分所得
NNI	Net national income	NNI	国民純所得

NOE	Non-Observed Economy	NOE	未観測経済
NPI	Non-profit institution	NPI	非営利団体
NPISH	Non-profit institution serving households	NPISH	対家計非営利団体
NPV	Net present value	NPV	純（正味）現在価値
OECD	Organisation for Economic Cooperation and Development	OECD	経済協力開発機構
OEEC	Organisation for European Economic Cooperation	OEEC	ヨーロッパ経済協力機構
PAYE	Pay-as-you-earn	PAYE	源泉課税（徴収）
PBO	Projected benefit obligation	PBO	予測給付義務
PF	Pension fund	PF	年金基金
PFI	Private finance initiative	PFI	民間資金活用（プライベート・ファイナンス・イニシアチブ）
PIM	Perpetual inventory method	PIM	恒久棚卸法
PIM	Perpetual inventory model	PIM	恒久棚卸モデル
P _P	Paasche price index	P _P	パーシェ式物価指数
PPI	Producer price index	PPI	生産者物価指数
PPP	Public/private partnership	PPP	PPP（官民パートナーシップ）
PPP	Purchasing power parity	PPP	購買力平価
P _Q	Paasche volume index	P _Q	パーシェ式数量指数
R&D	Research and development	R&D	研究・開発
SAM	Social accounting matrix	SAM	社会会計行列
SDR	Special drawing right	SDR	特別引出権
SEEA	System of Environmental and Economic Accounts	SEEA	環境経済統合勘定体系
SHA	System of Health Accounts	SHA	国民保健勘定の体系
SITC	Standard Industrial Trade Classification	SITC	標準産業貿易商品分類

SNA	System of National Accounts	SNA	国民経済計算体系
SPD	Structured product description	SPD	構造的品目・銘柄指定
SPE	Special purpose entity	SPE	特別目的実体
TDGDP	Tourism direct gross domestic product	TDGDP	旅行産業直接国内総生産
TDGVA	Tourism direct gross value added	TDGVA	旅行産業直接総付加価値
TFP	Total factor productivity	TFP	全要素生産性
T _P	Törnqvist price index	T _P	トゥルンク・ヴィスト式物価指数
T _Q	Törnqvist volume index	T _Q	トゥルンク・ヴィスト式数量指数
TSA	Tourism satellite account	TSA	旅行サテライト勘定
UJV	Unincorporated joint venture	UJV	非法人共同事業（非法人ジョイントベンチャー）
UNECE	United Nations Economic Commission for Europe	UNECE	国連欧州経済委員会
UNESCAP and the Pacific	United Nations Economic and Social Commission for Asia	UNESCAP	国連アジア太平洋経済社会委員会
WHO	World Health Organization	WHO	世界保健機関
XMPI	Export and import price indices	XMPI	輸出入物価指数
XPI	Export price index	XPI	輸出物価指数